

Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	<b>Rådet</b>	
2001/C 273/01	Rådets resolution af 19. juni 2001 om dyrs velfærd under transport .....	1
	<b>Kommissionen</b>	
2001/C 273/02	Euroens vekselkurs .....	2
2001/C 273/03	Oversigt over fællesskabsbeslutninger om tilladelse til markedsføring af lægemidler fra 15. august 2001 til 15. september 2001 ( <i>Offentliggørelse i medfør af artikel 12 eller artikel 34 i Rådets forordning (EØF) nr. 2309/93</i> ) .....	3
2001/C 273/04	Tilbagekaldelse af anmeldelse af en fusion (Sag COMP/M.2380 — FöreningsSparbanken/SEB) <sup>(1)</sup> .....	4
2001/C 273/05	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.2613 — Alcoa/BHP Billiton/JV) — Det overvejes at behandle denne sag i henhold til den forenklede procedure <sup>(1)</sup> .....	5
2001/C 273/06	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag COMP/M.2441 — Amcor/Danisco/Ahlstrom) <sup>(1)</sup> .....	6
2001/C 273/07	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag COMP/M.1339 — ABB/Elsag Bailey) <sup>(1)</sup> .....	6
2001/C 273/08	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag COMP/M.2166 — CSC Ploenzke/Dachser/E-Chain Logistics) <sup>(1)</sup> .....	7
2001/C 273/09	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag COMP/M.2556 — HUK Coburg/Wiener Städtische/HMA) <sup>(1)</sup> .....	7
2001/C 273/10	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag COMP/M.2233 — AGF/Zwolsche Algemeene) <sup>(1)</sup> .....	8

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2001/C 273/11	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag COMP/M.1406 — Hyundai/Kia) <sup>(1)</sup> .....	8
2001/C 273/12	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag COMP/M.2195 — CAP Gemini/Vodafone/JV) <sup>(1)</sup> .....	9
<hr/>		
	II <i>Forberedende retsakter</i>	
	.....	
<hr/>		
	III <i>Oplysninger</i>	
	<b>Kommissionen</b>	
2001/C 273/13	Ruteflyvning — I medfør af artikel 4, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 giver Portugal følgende i udbud: Ruteflyvning mellem Lissabon og Terceira <sup>(1)</sup>	10
2001/C 273/14	Ruteflyvning — I medfør af artikel 4, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 giver Portugal følgende i udbud: Ruteflyvning mellem Lissabon og Horta <sup>(1)</sup>	11
2001/C 273/15	Ruteflyvning — I medfør af artikel 4, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 giver Portugal følgende i udbud: Ruteflyvning mellem Lissabon og Oporto/Ponta Delgada <sup>(1)</sup> .....	13
2001/C 273/16	Ruteflyvning — I medfør af artikel 4, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 giver Portugal følgende i udbud: Ruteflyvning mellem Funchal og Ponta Delgada <sup>(1)</sup> .....	14
<hr/>		
	<b>Berigtigelser</b>	
2001/C 273/17	Berigtigelse til meddelelse om indkaldelse af forslag til indirekte FTU-aktiviteter under særprogrammet for forskning, teknologisk udvikling og demonstration inden for konkurrence- og bæredygtig vækst — Indkaldelsen nummer: Growth 1999 (EFT C 72 af 16.3.1999) .....	16

## I

(Meddelelser)

## RÅDET

## RÅDETS RESOLUTION

af 19. juni 2001

## om dyrs velfærd under transport

(2001/C 273/01)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

som henviser til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

som tager følgende i betragtning:

- i erklæring nr. 24, der er knyttet som bilag til slutakten til traktaten om Den Europæiske Union, opfordres de europæiske institutioner og medlemsstaterne til fuldt ud at tage hensyn til de velfærdsmæssige krav for dyr ved udarbejdelse og gennemførelse af fællesskabsforskrifter navnlig inden for den fælles landbrugspolitik
- beretningen fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet om de erfaringer, medlemsstaterne har gjort siden gennemførelsen af Rådets direktiv 95/29/EF om ændring af direktiv 91/628/EØF om beskyttelse af dyr under transport, har vist, at der er mangler i anvendelsen af de bestemmelser, der er fastsat i ovennævnte direktiv, som navnlig vedrører overholdelse af transporttiden og lastetætheden, manglende pleje og hårdhændet behandling af dyrene især under langvarige transporter
- de forskellige kriser, EU har gennemgået i de seneste år med hensyn til dyresundhed (navnlig klassisk svinepest i Nederlandene (1997/98) og senest mund- og klovesyge) er blevet forstærket, fordi der er blevet foretaget et stort antal transporter af levende dyr både inden for de medlemsstater, der er berørt af disse epizootier, og mellem de forskellige medlemsstater
- anvendelsen af de mellemstationer, der er indført ved Rådets direktiv 95/29/EF, med henblik på transport af dyr over lange afstande kan udgøre en risiko for udbredelse af visse smitsomme sygdomme (f.eks. mund- og klovesyge og klassisk svinepest)

- specialiseringen af husdyrbrugene og koncentrationen og intensiveringen af animalsk produktion i visse regioner af medlemsstaterne samt rationaliseringen i slagteri- og forarbejdningsvirksomhederne har medført en stærk stigning i antallet af transporter af dyr såvel inden for medlemsstaterne som i samhandelen mellem medlemsstaterne

FINDER:

- at medlemsstaterne og Kommissionen bør sørge for, at den eksisterende lovgivning gennemføres effektivt, og at der sikres en streng kontrol hermed
- at der i nær fremtid bør overvejes nye initiativer for at forbedre beskyttelsen af dyrs velfærd og forebygge, at smitsomme dyresygdomme opstår og spredes
- at der for absolut nødvendige transporter bør indføres strengere betingelser, så dyrenes velfærd og sundhed under og efter transport beskyttes, og de undgår smerter og lidelser

OPFORDRER Kommissionen til med henblik herpå snarest muligt at forelægge Rådet:

- passende forslag med henblik på at nå disse mål, og hvori der skal tages hensyn til medlemsstaternes erfaringer i forbindelse med gennemførelsen af direktiv 95/29/EF
- en dyrevelfærdsrapport om:
  - a) problemer i forbindelse med transport af levende dyr under hensyn til samfundets interesser i at forebygge spredning af smitsomme dyresygdomme
  - b) økonomiske konsekvenser af foreslåede ændringer for Den Europæiske Union generelt eller for dens regioner.

# KOMMISSIONEN

## Euroens vekselkurs <sup>(1)</sup>

27. september 2001

(2001/C 273/02)

<b>1 euro</b>	=	7,4364	danske kroner
	=	9,8752	svenske kroner
	=	0,6244	pund sterling
	=	0,9205	amerikanske dollar
	=	1,4478	canadiske dollar
	=	109,75	japanske yen
	=	1,4811	schweizerfranc
	=	8,085	norske kroner
	=	93,72	islandske kroner <sup>(2)</sup>
	=	1,895	australske dollar
	=	2,2925	new zealandske dollar
	=	8,281	sydafrikanske rand <sup>(2)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

<sup>(2)</sup> Kilde: Kommissionen.

**Oversigt over fællesskabsbeslutninger om tilladelse til markedsføring af lægemidler fra 15. august 2001 til 15. september 2001**

*(Offentliggørelse i medfør af artikel 12 eller artikel 34 i Rådets forordning (EØF) nr. 2309/93 <sup>(1)</sup>)*

(2001/C 273/03)

**— Ændring af markedsføringstilladelse (artikel 12 i Rådets forordning (EØF) nr. 2309/93) godkendt**

Dato for beslutningen	Lægemidlets navn	Indehaver af markedsføringstilladelsen	Nr. i EF-registret	Dato for notifikation
24.8.2001	Synagis	Abbott Laboratories Ltd Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/99/117/001-002	28.8.2001
30.8.2001	Twinrix Adult	SmithKline Beecham Biologicals SA Rue de l'Institut 89 B-1330 Rixensart	EU/1/96/020/001-009	21.9.2001
30.8.2001	Twinrix Paediatric	SmithKline Beecham Biologicals SA Rue de l'Institut 89 B-1330 Rixensart	EU/1/97/029/001-008	31.8.2001
10.9.2001	Visudyne	Novartis Ophthalmics Europe Ltd Delta House Southwood Crescent Southwood Farnborough Hants GU14 0NL United Kingdom	EU/1/00/140/001	12.9.2001
10.9.2001	Ovitrelle	Serono Europe Limited 56 Marsh Wall London E14 9TP United Kingdom	EU/1/00/165/001-006	12.9.2001
12.9.2001	Bondronat	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/96/012/001-005	14.9.2001
12.9.2001	Bonviva	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/96/013/001-004	14.9.2001
13.9.2001	Bondronat	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/96/012/006-008	14.9.2001
13.9.2001	Luveris	Serono Europe Limited 56 Marsh Wall London E14 9TP United Kingdom	EU/1/00/155/001-006	14.9.2001

<sup>(1)</sup> EFT L 214 af 24.8.1993, s. 1.

Dato for beslutningen	Lægemidlets navn	Indehaver af markedsføringstilladelsen	Nr. i EF-registret	Dato for notifikation
13.9.2001	Hycamtin	SmithKline Beecham plc New Horizons Court Brentford Middlesex TW8 9EP United Kingdom	EU/1/96/027/001-005	14.9.2001
17.9.2001	NeoRecormon	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/97/031/001-044	19.9.2001
17.9.2001	Novonorm	Novo Nordisk A/S Novo Allee DK-2880 Bagsværd	EU/1/98/076/001-002, 004-009, 011-016, 018-021	19.9.2001
18.9.2001	Pylobactell	Torbet Laboratories Limited The Guard House Church Lane The Historic Dockyard Chatham Kent ME4 4TE United Kingdom	EU/1/98/064/001	19.9.2001

Alle interesserede kan ved henvendelse på nedenstående adresse få tilsendt den offentlige rapport om evaluering af de pågældende lægemidler og de beslutninger, der er truffet vedrørende disse:

Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering  
7, Westferry Circus  
Canary Wharf  
London E14 4HB  
United Kingdom

**Tilbagekaldelse af anmeldelse af en fusion**  
**(Sag COMP/M.2380 — FöreningsSparbanken/SEB)**

(2001/C 273/04)

**(EØS-relevant tekst)**

Den 11. juni 2001 modtog Kommissionen en anmeldelse af en planlagt fusion mellem FöreningsSparbanken og SEB i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Den 19. september 2001 meddelte de anmeldende parter Kommissionen, at de ønskede at tilbagekaldelse deres anmeldelse.

**Anmeldelse af en planlagt fusion**  
**(Sag COMP/M.2613 — Alcoa/BHP Billiton/JV)**

**Det overvejes at behandle denne sag i henhold til den forenklede procedure**

(2001/C 273/05)

**(EØS-relevant tekst)**

1. Den 21. september 2001 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomhederne Alcoa Inc. USA (Alcoa) og BHP Billiton plc UK og AUS (BHP Billiton) ved køb af aktier erhverver fælles kontrol, jf. artikel 3, stk. 1, litra b), i nævnte forordning, med et nyoprettet selskab, som udgør et joint venture.
2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:
  - Alcoa: aktivt på forskellige niveauer i aluminiumsindustrien
  - BHP Billiton: internationalt mineselskab listet både i Det Forenede Kongerige og Australien
  - JV: vil distribuere aluminium, stål og andre metaller i Nordamerika.
3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt. I henhold til Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure for behandling af visse fusioner, jf. Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 <sup>(3)</sup> skal det bemærkes, at det overvejes at behandle denne sag i henhold til proceduren beskrevet i denne meddelelse.
4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag COMP/M.2613— Alcoa/BHP Billiton/JV kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Konkurrence  
Direktorat B — Merger TaskForce  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

---

<sup>(1)</sup> EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

<sup>(3)</sup> EFT C 217 af 29.7.2000, s. 32.

**Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion****(Sag COMP/M.2441 — Amcor/Danisco/Ahlstrom)**

(2001/C 273/06)

**(EØS-relevant tekst)**

Den 11. juni 2001 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 301M2441. Celex er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Tlf. (352) 29 29 42718; fax (352) 29 29 42709.

---

**Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion****(Sag COMP/M.1339 — ABB/Elsag Bailey)**

(2001/C 273/07)

**(EØS-relevant tekst)**

Den 16. december 1998 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 398M1339. Celex er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Tlf. (352) 29 29 42718; fax (352) 29 29 42709.

---



**Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion**  
**(Sag COMP/M.2166 — CSC Ploenzke/Dachser/E-Chain Logistics)**

(2001/C 273/08)

**(EØS-relevant tekst)**

Den 26. januar 2001 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på tysk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CDE«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 301M2166. Celex er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Tlf. (352) 29 29 42718; fax (352) 29 29 42709.

---

**Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion**  
**(Sag COMP/M.2556 — HUK Coburg/Wiener Städtische/HMA)**

(2001/C 273/09)

**(EØS-relevant tekst)**

Den 4. september 2001 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på tysk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CDE«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 301M2556. Celex er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Tlf. (352) 29 29 42718; fax (352) 29 29 42709.

---

**Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion****(Sag COMP/M.2233 — AGF/Zwolsche Algemeene)**

(2001/C 273/10)

**(EØS-relevant tekst)**

Den 18. december 2000 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 300M2233. Celex er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Tlf. (352) 29 29 42718; fax (352) 29 29 42709.

---

**Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion****(Sag COMP/M.1406 — Hyundai/Kia)**

(2001/C 273/11)

**(EØS-relevant tekst)**

Den 17. marts 1999 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 399M1406. Celex er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Tlf. (352) 29 29 42718; fax (352) 29 29 42709.

---

**Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion****(Sag COMP/M.2195 — CAP Gemini/Vodafone/JV)**

(2001/C 273/12)

**(EØS-relevant tekst)**

Den 29. november 2001 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 300M2195. Celex er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Tlf. (352) 29 29 42718; fax (352) 29 29 42709.

---

## III

(Oplysninger)

## KOMMISSIONEN

## Ruteflyvning

I medfør af artikel 4, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 giver Portugal følgende i udbud: Ruteflyvning mellem Lissabon og Terceira

(2001/C 273/13)

(EØS-relevant tekst)

1. **Indledning:** I medfør af bestemmelserne i artikel 4, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 af 23.7.1992 om EF-luftfartsselskabers adgang til luftruter inden for Fællesskabet har Portugal besluttet af ændre forpligtelsen til offentlig tjeneste for ruteflyvning mellem Lissabon og Terceira.

De nærmere bestemmelser for denne forpligtelse til offentlig tjeneste er blevet offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 271 af 26.9.2001.

Hvis der den 30.11.2001 ikke er noget luftfartsselskab, der har ansøgt om at beflyve den ovennævnte rute i henhold til forpligtelsen til offentlig tjeneste og uden at anmode om økonomisk kompensation, har Portugal i medfør af proceduren i artikel 4, stk. 1, litra d), i førnævnte forordning besluttet at begrænse adgangen til disse ruter til et enkelt luftfartsselskab og — efter udbud — give dette retten til at beflyve ruterne fra den 1.1.2002. Ansøgerne skal afgive bud på beflyvningen af ovennævnte rute, som er genstand for nærværende udbud.

2. **Følgende gives i udbud:** Ruteflyvning fra den 1.1.2002 mellem Lissabon og Terceira, i henhold til forpligtelsen til offentlig tjeneste som offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 271 af 26.9.2001.

3. **Følgende kan byde:**

a) Alle luftfartsselskaber, som har en gyldig og relevant tilladelse udstedt af en medlemsstat i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2407/92 af 23. juli 1992 om udstedelse af licenser til luftfartsselskaber.

b) Luftfartsselskaberne kan i henhold til de gældende bestemmelser indgå underentreprisekontrakter med andre luftfartsselskaber for så vidt angår den ekstra kapacitet, der måtte være nødvendig for at gennemføre

driftsplanen. De er under alle omstændigheder ansvarlige for opfyldelsen af de pålagte forpligtelser.

4. **Udbudsprocedure:** Udbuddet sker i medfør af artikel 4, stk. 1, litra d), e), f), g), h) og i), i forordning (EØF) nr. 2408/92.

5. **Udbudsdokumenter:** Samtlige udbudsdokumenter, herunder de nærmere udbudsbestemmelser, kan rekvireres hos: Instituto Nacional de Aviação Civil, Rua B, Edifício 4, Aeroporto de Lisboa, P-1700 Lisbon.

6. **Kompensation:** Kompensationssummen for beflyvningen skal klart fremgå af de indgivne bud for en periode på tre år at regne fra driftens begyndelse (opgjort på årsbasis). Det nøjagtige kompensationsbeløb fastsættes hvert år med tilbagevirkende kraft på grundlag af de faktiske udgifter og indtægter i forbindelse med driften, men kan ikke overstige det årlige beløb, der er anført i budet. Ud over den finansielle kompensation vil luftfartsselskaberne få godtgjort de udgifter, der følger af de i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 271 af 26.9.2001 offentliggjorte prisforpligtelser vedrørende transport af passagerer og fragt fra/til lufthavne på Azorerne uden direkte, regelmæssig forbindelse til det kontinentale Portugal eller Funchal, uanset hvilket luftfartsselskab der udfører lufttransporten inden for den selvstyrende region Azorerne.

7. **Kontraktens varighed, ændring og opsigelse:** Kontrakten skal træde i kraft den 1.1.2002 og udløbe den 31.12.2004.

Gennemførelsen af kontrakten gennemgås hvert år i november-december i samarbejde med luftfartsselskabet. I tilfælde af en uforudset ændring i driftbetingelserne kan der foretages en justering af kompensationsbeløbet.

8. **Sanktioner ved misligholdelse af kontrakten:** Hvis luftfartsselskabet på grund af force majeure ikke er i stand til at beflyve ruten, kan kompensationsbeløbet reduceres proportionalt med de annullerede flyvninger.

Er luftfartsselskabet ikke i stand til at beflyve ruten af andre årsager end force majeure, eller misligholdes forpligtelsen til offentlig tjeneste, kan de portugisiske myndigheder:

— reducere kompensationsbeløbet proportionalt med de annullerede flyvninger,

— anmode luftfartsselskabet om en forklaring og, hvis denne ikke er tilfredsstillende, uden varsel opsigelse af kontrakten og kræve en skadeserstatning.

9. **Indsendelse af bud:** Buddene sendes som anbefalet brev, hvorfor modtageren skal kvittere, idet poststemplets dato

er afgørende, eller de kan afleveres personligt mod kvittering på følgende adresse:

Instituto Nacional de Aviação Civil, Rua B, Edifício 4, Aeroporto de Lisboa, P-1700 Lisbon,

senest 30 dage efter datoen for offentliggørelse af dette udbud i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Buddene skal være fremme inden kl. 17.00 (lokal tid) på datoen for fristens udløb.

10. **Udbuddets gyldighed:** Gyldigheden af dette udbud er i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, litra d), første punktum, i forordning nr. 2408/92 underkastet den betingelse, at intet EF-luftfartsselskab, der opfylder betingelserne for at komme i betragtning, før den dato, der er henvist til i Kommissionens bekendtgørelse, har ansøgt om tilladelse til at beflyve den pågældende rute fra og med den 1.1.2001 i overensstemmelse med forpligtelsen til offentlig tjeneste uden at modtage nogen form for økonomisk kompensation.

### Ruteflyvning

I medfør af artikel 4, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 giver Portugal følgende i udbud: Ruteflyvning mellem Lissabon og Horta

(2001/C 273/14)

(EØS-relevant tekst)

1. **Indledning:** I medfør af bestemmelserne i artikel 4, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 af 23.7.1992 om EF-luftfartsselskabers adgang til lufruter inden for Fællesskabet har Portugal besluttet af ændre forpligtelsen til offentlig tjeneste for ruteflyvning mellem Lissabon og Horta.

De nærmere bestemmelser for denne forpligtelse til offentlig tjeneste er blevet offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 271 af 26.9.2001.

Hvis der den 30.11.2001 ikke er noget luftfartsselskab, der har ansøgt om at beflyve den ovennævnte rute i henhold til forpligtelsen til offentlig tjeneste og uden at anmode om økonomisk kompensation, har Portugal i medfør af proceduren i artikel 4, stk. 1, litra d), i førnævnte forordning besluttet at begrænse adgangen til disse ruter til et enkelt luftfartsselskab og - efter udbud - give dette retten til at beflyve ruterne fra den 1.1.2002. Ansøgerne skal afgive bud på beflyvningen af ovennævnte rute, som er genstand for nærværende udbud.

2. **Følgende gives i udbud:** Ruteflyvning fra den 1.1.2002 mellem Lissabon og Horta, i henhold til forpligtelsen til offentlig tjeneste som offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 271 af 26.9.2001.

### 3. Følgende kan byde:

- a) Alle luftfartsselskaber, som har en gyldig og relevant tilladelse udstedt af en medlemsstat i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2407/92 af 23. juli 1992 om udstedelse af licenser til luftfartsselskaber.
- b) Luftfartsselskaberne kan i henhold til de gældende bestemmelser indgå underentreprisekontrakter med andre luftfartsselskaber for så vidt angår den ekstra kapacitet, der måtte være nødvendig for at gennemføre driftsplanen. De er under alle omstændigheder ansvarlige for opfyldelsen af de pålagte forpligtelser.

4. **Udbudsprocedure:** Udbuddet sker i medfør af artikel 4, stk. 1, litra d), e), f), g), h) og i), i forordning (EØF) nr. 2408/92.

5. **Udbudsdokumenter:** Samtlige udbudsdokumenter, herunder de nærmere udbudsbetimmelser, kan rekvireres hos: Instituto Nacional de Aviação Civil, Rua B, Edifício 4, Aeroporto de Lisboa, P-1700 Lisbon.

6. **Kompensation:** Kompensationssummen for beflyvningen skal klart fremgå af de indgivne bud for en periode på tre år at regne fra driftens begyndelse (opgjort på årsbasis). Det nøjagtige kompensationsbeløb fastsættes hvert år med tilbagevirkende kraft på grundlag af de faktiske udgifter og indtægter i forbindelse med driften, men kan ikke overstige det årlige beløb, der er anført i budet. Ud over den finansielle kompensation vil luftfartsselskaberne få godtgjort de udgifter, der følger af de i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 271 af 26.9.2001 offentliggjorte prisforpligtelser vedrørende transport af passagerer og fragt fra/til lufthavne på Azorerne uden direkte, regelmæssig forbindelse til det kontinentale Portugal eller Funchal, uanset hvilket luftfartsselskab der udfører lufttransporten inden for den selvstyrende region Azorerne.

7. **Kontraktens varighed, ændring og opsigelse:** Kontrakten skal træde i kraft den 1.1.2002 og udløbe den 31.12.2004.

Gennemførelsen af kontrakten gennemgås hvert år i november-december i samarbejde med luftfartsselskabet. I tilfælde af en uforudset ændring i driftbetingelserne kan der foretages en justering af kompensationsbeløbet.

8. **Sanktioner ved misligholdelse af kontrakten:** Hvis luftfartsselskabet på grund af force majeure ikke er i stand til at beflyve ruten, kan kompensationsbeløbet reduceres proportionalt med de annullerede flyvninger.

Er luftfartsselskabet ikke i stand til at beflyve ruten af andre årsager end force majeure, eller misligholdes forpligtelsen til offentlig tjeneste, kan de portugisiske myndigheder:

— reducere kompensationsbeløbet proportionalt med de annullerede flyvninger,

— anmode luftfartsselskabet om en forklaring og, hvis denne ikke er tilfredsstillende, uden varsel opsige kontrakten og kræve en skadeserstatning.

9. **Indsendelse af bud:** Buddene sendes som anbefalet brev, hvorfor modtageren skal kvittere, idet poststemplets dato er afgørende, eller de kan afleveres personligt mod kvittering på følgende adresse:

Instituto Nacional de Aviação Civil, Rua B, Edifício 4, Aeroporto de Lisboa, P-1700 Lisbon,

senest 30 dage efter datoen for offentliggørelse af dette udbud i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Buddene skal være fremme inden kl. 17.00 (lokal tid) på datoen for fristens udløb.

10. **Udbuddets gyldighed:** Gyldigheden af dette udbud er i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, litra d), første punktum, i forordning nr. 2408/92 underkastet den betingelse, at intet EF-luftfartsselskab, der opfylder betingelserne for at komme i betragtning, før den dato, der er henvist til i Kommissionens bekendtgørelse, har ansøgt om tilladelse til at beflyve den pågældende rute fra og med den 1.1.2001 i overensstemmelse med forpligtelsen til offentlig tjeneste uden at modtage nogen form for økonomisk kompensation.

### Ruteflyvning

#### I medfør af artikel 4, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 giver Portugal følgende i udbud: Ruteflyvning mellem Lissabon og Oporto/Ponta Delgada

(2001/C 273/15)

(EØS-relevant tekst)

1. **Indledning:** I medfør af bestemmelserne i artikel 4, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 af 23.7.1992 om EF-luftfartsselskabers adgang til luftruter inden for Fællesskabet har Portugal besluttet af ændre forpligtelsen til offentlig tjeneste for ruteflyvning mellem Lissabon og Oporto/Ponta Delgada.

De nærmere bestemmelser for denne forpligtelse til offentlig tjeneste er blevet offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 271 af 26.9.2001.

Hvis der den 30.11.2001 ikke er noget luftfartsselskab, der har ansøgt om at beflyve den ovennævnte rute i henhold til forpligtelsen til offentlig tjeneste og uden at anmode om økonomisk kompensation, har Portugal i medfør af proceduren i artikel 4, stk. 1, litra d), i førnævnte forordning besluttet at begrænse adgangen til disse ruter til et enkelt luftfartsselskab og - efter udbud - give dette retten til at beflyve ruterne fra den 1.1.2002. Ansøgerne skal afgive bud på beflyvningen af ovennævnte rute, som er genstand for nærværende udbud.

2. **Følgende gives i udbud:** Ruteflyvning fra den 1.1.2002 mellem Lissabon og Oporto/Ponta Delgada, i henhold til forpligtelsen til offentlig tjeneste som offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 271 af 26.9.2001.

3. **Følgende kan byde:**

a) Alle luftfartsselskaber, som har en gyldig og relevant tilladelse udstedt af en medlemsstat i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2407/92 af 23. juli 1992 om udstedelse af licenser til luftfartsselskaber.

b) Luftfartsselskaberne kan i henhold til de gældende bestemmelser indgå underentreprisekontrakter med andre luftfartsselskaber for så vidt angår den ekstra kapacitet, der måtte være nødvendig for at gennemføre driftsplanen. De er under alle omstændigheder ansvarlige for opfyldelsen af de pålagte forpligtelser.

4. **Udbudsprocedure:** Udbuddet sker i medfør af artikel 4, stk. 1, litra d), e), f), g), h) og i), i forordning (EØF) nr. 2408/92.

5. **Udbudsdokumenter:** Samtlige udbudsdokumenter, herunder de nærmere udbudsbetimmelser, kan rekvireres hos: Instituto Nacional de Aviação Civil, Rua B, Edifício 4, Aeroporto de Lisboa, P-1700 Lisbon.

6. **Kompensation:** Kompensationssummen for beflyvningen skal klart fremgå af de indgivne bud for en periode på tre år at regne fra driftens begyndelse (opgjort på årsbasis). Det nøjagtige kompensationsbeløb fastsættes hvert år med tilbagevirkende kraft på grundlag af de faktiske udgifter og indtægter i forbindelse med driften, men kan ikke overstige det årlige beløb, der er anført i budet. Ud over den finansielle kompensation vil luftfartsselskaberne få godtgjort de udgifter, der følger af de i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 271 af 26.9.2001 offentliggjorte prisforpligtelser vedrørende transport af passagerer og fragt fra/til lufthavne på Azorerne uden direkte, regelmæssig forbindelse til det kontinentale Portugal eller Funchal, uanset hvilket luftfartsselskab der udfører lufttransporten inden for den selvstyrende region Azorerne.

7. **Kontraktens varighed, ændring og opsigelse:** Kontrakten skal træde i kraft den 1.1.2002 og udløbe den 31.12.2004.

Gennemførelsen af kontrakten gennemgås hvert år i november-december i samarbejde med luftfartsselskabet. I tilfælde af en uforudset ændring i driftbetingelserne kan der foretages en justering af kompensationsbeløbet.

8. **Sanktioner ved misligholdelse af kontrakten:** Hvis luftfartsselskabet på grund af force majeure ikke er i stand til at beflyve ruten, kan kompensationsbeløbet reduceres proportionalt med de annullerede flyvninger.

Er luftfartsselskabet ikke i stand til at beflyve ruten af andre årsager end force majeure, eller misligholdes forpligtelsen til offentlig tjeneste, kan de portugisiske myndigheder:

— reducere kompensationsbeløbet proportionalt med de annullerede flyvninger,

— anmode luftfartsselskabet om en forklaring og, hvis denne ikke er tilfredsstillende, uden varsel opsige kontrakten og kræve en skadeserstatning.

9. **Indsendelse af bud:** Buddene sendes som anbefalet brev, hvorfor modtageren skal kvittere, idet poststemplets dato er afgørende, eller de kan afleveres personligt mod kvittering på følgende adresse:

Instituto Nacional de Aviação Civil, Rua B, Edifício 4, Aeroporto de Lisboa, P-1700 Lisbon,

senest 30 dage efter datoen for offentliggørelse af dette udbud i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Buddene skal være fremme inden kl. 17.00 (lokal tid) på datoen for fristens udløb.

10. **Udbuddets gyldighed:** Gyldigheden af dette udbud er i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, litra d), første punktum, i forordning nr. 2408/92 underkastet den betingelse, at intet EF-luftfartsselskab, der opfylder betingelserne for at komme i betragtning, før den dato, der er henvist til i Kommissionens bekendtgørelse, har ansøgt om tilladelse til at beflyve den pågældende rute fra og med den 1.1.2001 i overensstemmelse med forpligtelsen til offentlig tjeneste uden at modtage nogen form for økonomisk kompensation.

### Ruteflyvning

I medfør af artikel 4, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 giver Portugal følgende i udbud: Ruteflyvning mellem Funchal og Ponta Delgada

(2001/C 273/16)

(EØS-relevant tekst)

1. **Indledning:** I medfør af bestemmelserne i artikel 4, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 af 23.7.1992 om EF-luftfartsselskabers adgang til luftruter inden for Fællesskabet har Portugal besluttet af ændre forpligtelsen til offentlig tjeneste for ruteflyvning mellem Funchal og Ponta Delgada.

De nærmere bestemmelser for denne forpligtelse til offentlig tjeneste er blevet offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 271 af 26.9.2001.

Hvis der den 30.11.2001 ikke er noget luftfartsselskab, der har ansøgt om at beflyve den ovennævnte rute i henhold til forpligtelsen til offentlig tjeneste og uden at anmode om økonomisk kompensation, har Portugal i medfør af proceduren i artikel 4, stk. 1, litra d), i førnævnte forordning besluttet at begrænse adgangen til disse ruter til et enkelt

luftfartsselskab og - efter udbud - give dette retten til at beflyve ruterne fra den 1.1.2002. Ansøgerne skal afgive bud på beflyvningen af ovennævnte rute, som er genstand for nærværende udbud.

2. **Følgende gives i udbud:** Ruteflyvning fra den 1.1.2002 mellem Funchal og Ponta Delgada, i henhold til forpligtelsen til offentlig tjeneste som offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 271 af 26.9.2001.

3. **Følgende kan byde:**

a) Alle luftfartsselskaber, som har en gyldig og relevant tilladelse udstedt af en medlemsstat i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2407/92 af 23. juli 1992 om udstedelse af licenser til luftfartsselskaber.



- b) Luftfartsselskaberne kan i henhold til de gældende bestemmelser indgå underentreprisekontrakter med andre luftfartsselskaber for så vidt angår den ekstra kapacitet, der måtte være nødvendig for at gennemføre driftsplanen. De er under alle omstændigheder ansvarlige for opfyldelsen af de pålagte forpligtelser.
4. **Udbudsprocedure:** Udbuddet sker i medfør af artikel 4, stk. 1, litra d), e), f), g), h) og i), i forordning (EØF) nr. 2408/92.
5. **Udbudsdokumenter:** Samtlige udbudsdokumenter, herunder de nærmere udbudsbetimmelser, kan rekvireres hos: Instituto Nacional de Aviação Civil, Rua B, Edifício 4, Aeroporto de Lisboa, P-1700 Lisbon.
6. **Kompensation:** Kompensationssummen for beflyvningen skal klart fremgå af de indgivne bud for en periode på tre år at regne fra driftens begyndelse (opgjort på årsbasis). Det nøjagtige kompensationsbeløb fastsættes hvert år med tilbagevirkende kraft på grundlag af de faktiske udgifter og indtægter i forbindelse med driften, men kan ikke overstige det årlige beløb, der er anført i budet. Ud over den finansielle kompensation vil luftfartsselskaberne få godtgjort de udgifter, der følger af de i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 271 af 26.9.2001 offentliggjorte prisforpligtelser vedrørende transport af passagerer og fragt fra/til lufthavne på Azorerne uden direkte, regelmæssig forbindelse til det kontinentale Portugal eller Funchal, uanset hvilket luftfartsselskab der udfører lufttransporten inden for den selvstyrende region Azorerne.
7. **Kontraktens varighed, ændring og opsigelse:** Kontrakten skal træde i kraft den 1.1.2002 og udløbe den 31.12.2004.
- Gennemførelsen af kontrakten gennemgås hvert år i november-december i samarbejde med luftfartsselskabet. I tilfælde af en uforudset ændring i driftbetingelserne kan der foretages en justering af kompensationsbeløbet.
8. **Sanktioner ved misligholdelse af kontrakten:** Hvis luftfartsselskabet på grund af force majeure ikke er i stand til at beflyve ruten, kan kompensationsbeløbet reduceres proportionalt med de annullerede flyvninger.
- Er luftfartsselskabet ikke i stand til at beflyve ruten af andre årsager end force majeure, eller misligholdes forpligtelsen til offentlig tjeneste, kan de portugisiske myndigheder:
- reducere kompensationsbeløbet proportionalt med de annullerede flyvninger,
  - anmode luftfartsselskabet om en forklaring og, hvis denne ikke er tilfredsstillende, uden varsel opsigelse af kontrakten og kræve en skadeserstatning.
9. **Indsendelse af bud:** Buddene sendes som anbefalet brev, hvorfor modtageren skal kvittere, idet poststemplets dato er afgørende, eller de kan afleveres personligt mod kvittering på følgende adresse:
- Instituto Nacional de Aviação Civil, Rua B, Edifício 4, Aeroporto de Lisboa, P-1700 Lisbon,
- senest 30 dage efter datoen for offentliggørelse af dette udbud i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Buddene skal være fremme inden kl. 17.00 (lokal tid) på datoen for fristens udløb.
10. **Udbuddets gyldighed:** Gyldigheden af dette udbud er i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, litra d), første punktum, i forordning nr. 2408/92 underkastet den betingelse, at intet EF-luftfartsselskab, der opfylder betingelserne for at komme i betragtning, før den dato, der er henvist til i Kommissionens bekendtgørelse, har ansøgt om tilladelse til at beflyve den pågældende rute fra og med den 1.1.2001 i overensstemmelse med forpligtelsen til offentlig tjeneste uden at modtage nogen form for økonomisk kompensation.

## BERIGTIGELSER

**Berigtigelse til meddelelse om indkaldelse af forslag til indirekte FTU-aktiviteter under særprogrammet for forskning, teknologisk udvikling og demonstration inden for konkurrence- og bæredygtig vækst****Indkaldelsen nummer: Growth 1999***(De Europæiske Fællesskabers Tidende C 72 af 16. marts 1999)**(2001/C 273/17)*

Side 33, punkt 4, stk. 2, erstattes af følgende:

»Marie Curie-stipendier (indikativt budget 12 mio. EUR)

Virksomhedsstipendier

Stipendier til erfarne forskere

Seneste indleveringsfrist for forslag er den **28. februar 2002** kl. 17.00. Forslag vil blive evalueret efter følgende foreløbige tidsfrister for modtagelse: 2.6.1999, 19.11.1999, 22.3.2000, 18.9.2000, 21.3.2001, 19.9.2001 og **28.2.2002** <sup>(1)</sup>.

SMY-specifikke aktiviteter (indikativt budget 200 mio. EUR)

Sonderingspræmier

Samarbejdsforskning

Seneste indleveringsfrist for forslag er den 18. april 2001 kl. 17.00 for sonderingstilskud, og **28. februar 2002** kl. 17.00 for samarbejdsforskning. Forslag vil blive evalueret efter følgende foreløbige tidsfrister for modtagelse: sonderingstilskudsforslag: 14.4.1999, 15.9.1999, 12.1.2000, 26.4.2000, 13.9.2000, 17.1.2001 og 18.4.2001; **samarbejdsforskningsforslag**: 15.9.1999, 12.1.2000, 26.4.2000, 13.9.2000, 17.1.2001, 18.4.2001, 19.9.2001 og **28.2.2002** <sup>(2)</sup>.

Ledsageforanstaltninger (indikativt budget 28 mio. EUR)

Seneste indleveringsfrist for forslag er den **28. februar 2002** kl. 17.00.

Forslag vil blive evalueret efter følgende foreløbige tidsfrister for modtagelse: 15.6.1999, 15.11.1999, 15.3.2000, 15.9.2000, 15.3.2001, 15.9.2001 og **28.2.2002** <sup>(3)</sup>.

Mere information om SMV-specifikke aktiviteter er tilgængelig via SME Helpdesk (website: [www.cordis.lu/sme](http://www.cordis.lu/sme); e-mail: [research-sme@cec.eu.int](mailto:research-sme@cec.eu.int); fax (32-2) 295 71 10).

Mere information om Marie Curie-stipendier og Ledsageforanstaltninger er tilgængelig via Growth Helpdesk (website: [www.cordis.lu/growth](http://www.cordis.lu/growth); e-mail: [growth@cec.eu.int](mailto:growth@cec.eu.int); fax (32-2) 296 67 57).

<sup>(1)</sup> Denne dato erstatter tidsfristen 20.3.2002, som var angivet i den tidligere udgave af denne indkaldelse. Der vil blive lagt vægt på forslag der involverer NAS-lande.

<sup>(2)</sup> Denne dato erstatter tidsfristerne 16.1.2002 og 17.4.2002, som var angivet i den tidligere udgave af denne indkaldelse.

<sup>(3)</sup> Denne dato erstatter tidsfristen 15.3.2002, som var angivet i den tidligere udgave af denne indkaldelse.»